

CÔNG TY TNHH ĐƯỜNG MÍA VIỆT NAM - ĐÀI LOAN

BM01/7.4/MH

Tiểu khu I, Thị trấn Vân Du, huyện Thạch Thành, tỉnh Thanh Hóa

Mã số thuế: 2800219066

Tel : 037.3847370 Fax : 037.3847081

Thanh Hóa, ngày 14 tháng 05 năm 2024

Số : BG 2024/05/14

THƯ MỜI THẦU

招標書

Kính gửi: CÁC CÔNG TY 各公司

Địa chỉ:

Điện thoại 電話:.....

Fax:.....

Cảm ơn quý công ty đã hợp tác trong thời gian qua. Công ty TNHH đường mía Việt nam – Đài loan có kế hoạch cần bán mật của vụ sản xuất 2023-2024

感謝貴公司在過去時間之合作，越台公司有計劃賣 2023-2024 年期的糖蜜，具體如下：

I/. Tên hàng hóa, qui cách, số lượng

貨物名稱、規格、數量

TT 序號	Tên vật tư 物料名稱	Qui cách/Model 規格	Đơn vị 單位	Số lượng Dự kiến 估計數量	Ghi chú 備註
1	Mật cuối 最終蜜	Độ thuần 純度: ≥ 32 AP Độ brix 度: $\geq 81,5$ BX	kg	3,000,000 $\pm 10\%$	

II/. Thời gian địa điểm phương thức giao nhận: 時間、地點及交貨方式

-Thời gian đăng kí xem hàng 8h00 đến 16 h ngày 17/05/2024 đến ngày 22/05/2024 ,nhà thầu không đến xem hàng khi trúng thầu không được từ chối lấy hàng số điện thoại liên lạc 0392736425

登記及現場看貨時間：2024 年 05 月 17~22 日 8:00~16:00。廠商放棄查看，得標時不得拒絕提貨，連絡電話：0392736425 郭先生。

-Hạn nộp phiếu chào giá trước 17h ngày 27/05/2024

交報價期限 2024 年 05 月 27 日 17:00

- Thời gian phát hành hồ sơ mời thầu: Ngày 16 tháng 05 năm 2024

發行招標檔案的時間：從 2024 年 05 月 16 日

- Thời gian đóng thầu: 17 giờ ngày 27 tháng 05 năm 2024

結束接受投標資料時間：2024 年 05 月 27 日 17h:00

- Thời gian mở thầu: 10 giờ ngày 28 tháng 05 năm 2024

開標時間：2024 年 05 月 28 日； 10h:00

- Địa điểm mở thầu: Tại phòng mở thầu Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đà loan.

開標地點：越台糖業有限責任公司開標室開標

- Thời gian thực hiện : Sau khi ký hợp đồng và nộp đủ tiền trong vòng 45 ngày phải lấy hết hàng .nếu bên mua lấy hàng chậm chịu phạt 0,8% ngày nhưng tổng ngày phạt không quá 10 ngày (tính tổng cộng tiền phạt 8%)

實現時間: 簽訂合同及繳納齊全貨款後 45 工作天內要提貨完畢, 若買方慢提貨要承受罰款 0.8%/天, 不過總罰款不超過 10 天(計算總罰款金額)。

- Hình thức thanh toán : Sau khi ký hợp đồng bên mua thanh toán 100% giá trị quyết thầu trong hợp đồng trong vòng 10 ngày nếu thanh toán chậm bị phạt 0,8 % ngày nhưng tổng số ngày phạt không quá 10 ngày (tính tổng cộng tiền phạt 8%), trong quá trình giao hàng nếu mặt hàng thừa thiếu về số lượng và khối lượng thì căn cứ vào thực tế và đơn giá bên mua phải nộp đủ toàn bộ số tiền hàng mới được chở hàng ra bên ngoài Công ty

結算方式: 合約簽訂後, 在 10 天內買方支付決標簽約合同金額的 100%, 若慢付款, 若買方慢付款要承受罰款 0.8%/天, 不過總罰款不超過 10 天(計算總罰款金額)。在出貨過程中, 如果商品數量及重量超過合同金額時, 買方必須繳足全部貨款才能將貨物載運出廠。

-Địa điểm xem hàng và giao hàng tại công ty TNHH đường mía Việt Nam Đà Loan ,địa chỉ Tiểu khu 1 Thị trấn Vân Du Thạch Thành Thanh Hóa

考察貨物及交貨地點在越台糖業有限責任公司-地址：清化省、石城縣、雲遊鎮、第一區。

-Mọi chi tiết các nhà thầu xem trên Web công ty TNHH đường mía Việt Nam Đà Loan hoặc liên hệ với ban mua hàng sdt: 0813510890

所有詳細, 請承包商可查看在越台糖業有限責任公司之網站或聯繫採購課部門, 電話: 0813510890

Phương thức giao hàng: Bên mua tự lo phương tiện vận chuyển bên bán bơm mật cho xe vận chuyển ,khối lượng sẽ căn cứ số liệu bàn cân điện tử công ty Việt Đài để tính toán, Lưu lượng bơm xuất mật khoảng 40 tấn đến 45 tấn/giờ nhà thầu căn cứ vào để bố trí phương tiện vận chuyển phù hợp

交貨方式: 買方負責運輸工具, 賣方負責裝車並根據越台公司的電子磅秤數據進行計算, 每小時泵流量約 40-45 噸/ h, 廠商安排符合的運輸工具。

III/ Phương thức phân phối hàng khi trúng thầu :

Nhà thầu trúng thầu được quyền nhận 3000 tấn.

Ngoài ra Công ty chúng tôi cung cấp riêng 1000 tấn mật cuối, cho nhà cung cấp không trúng thầu lần này mà giá bỏ thầu thấp thứ 2 ưu tiên quyền lấy hàng(điều kiện duy nhất đã mua hàng mật cuối của Công ty Việt Đài từ 2 năm trở lên, tính theo giá quyết thầu)

得標廠商有權提貨 3000 公噸。

本公司另額外提供 1000 公噸最終蜜, 給本次投標未得標且投標價次高者優先提貨權 (唯一條件曾購買 2 年(含)以上越台公司最終蜜廠商為限) 以決標單價計價。

IV/. Phương thức đấu thầu và tiền đặt cọc 投標方式及押標金

(1)參加單位是依照法律規定具有完全行為能力的組織，及法律規定的營業執照(以下簡稱廠商)
-Đơn vị tham gia là tổ chức có đủ năng lực theo qui định pháp luật, và giấy phép kinh doanh theo quy định pháp luật (sau đây gọi tắt là nhà thầu).

(2)廠商所提供報價單必須具備競爭力的價格，並將投標資料及報價單密封後投標，投標資料在截標前以郵寄方式寄到越台糖業有限責任公司或自行送到採購課簽收。

Nhà thầu chào giá cạnh tranh bằng hình thức chào giá bằng phiếu kín một lần duy nhất và gửi về Ban mua hàng Công ty TNHH đường mía Việt Nam Đà Loan bằng cách gửi qua đường bưu điện hoặc nộp trực tiếp cho ban mua hàng công ty TNHH Đường mía Việt Nam Đà Loan

(3)繳納保證金：參加投標的承包商必要繳納保證金：500,000,000 越盾。得標時押標金保留 50,000,000 盾為履約保證金，剩餘 450,000,000 盾會轉到貨款，未能得標者可當場領回或用匯款方式處理。在履約期間保證金不得算利息。參加投標押金得於 2024 年 05 月 27 日 17h:00 點前至本公司出納繳納現金，並將收據放入投標信封內備查。或以轉帳方式轉到如下賬戶：戶名：越台糖業有限責任公司:帳號：3507201000098，石城農業銀行-北清化分行，押標金得以銀行本票或銀行出具的保證書代替

-Nộp tiền bảo đảm dự thầu: Nhà thầu tham gia mở thầu phải nộp tiền bảo đảm dự thầu trị giá 500,000,000VND. Đơn vị nào trúng thầu sẽ giữ 50,000,000 VND lại làm bảo lãnh hợp đồng còn 450,000,000VND sẽ chuyển vào tiền hàng .Nhà cung cấp không trúng thầu sẽ trả lại luôn hoặc chuyển khoản trả lại. Trong thời gian bảo lãnh hợp đồng không được tính lãi. Tiền bảo đảm dự thầu nộp trước 17h ngày 27 tháng 05 năm 2024 , phiếu nộp tiền bỏ trong phong bì báo giá để kiểm tra hoặc được chuyển vào tài khoản sau: Công ty TNHH Đường mía Việt Nam- Đà Loan, TK: 3507201000098 Ngân hàng Nông Nghiệp chi nhánh Thạch Thành Bắc Thanh Hóa, tiền bảo lãnh thầu là phiếu của ngân hàng hoặc thay thế bằng giấy bảo lãnh ngân hàng

V/.Giá trúng thầu và quyết định trúng thầu 開標和決標

(1)廠商可以實地參加開標(未來參加投標廠商，開標後有最高價格仍有權利電話議價。)並以 2 人為限，開標後最高價格高於或等於底價就呈總經理批准得標價格。

- Nhà thầu có thể trực tiếp đến tham gia bỏ thầu (Nhà thầu không đến tham gia sau khi mở giá nếu có giá cao nhất vẫn có quyền gọi điện nghị giá), và hạn chế 2 người, sau khi bỏ thầu giá cao nhất cao hơn hoặc bằng giá sàn sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu.

(2)所有參加投標的廠商報價其最高價格仍低於底價時(廠商中有價格相同者就進行抽籤決定)，由其中最高價者優先加價 1 次，高於底價或等於底價時即為得標廠商。若未能得標時再由全部出席廠商同時當場填寫加價，最多以 3 次為限，加價過程中若有廠商報價高於或等於底價者(廠商中有價格相同者就進行抽籤決定)即為得標廠商，將由辦理部門呈請主管總經理批准決標給予該廠商。

- Giá bỏ thầu cao nhất của tất cả các nhà thầu tham gia vẫn thấp hơn giá sàn, thì cho tất cả các nhà thầu có mặt điền biểu nghị giá, nhiều nhất là 3 lần, trong quá trình nghị giá nếu có nhà thầu báo giá cao hơn giá sàn hoặc bằng giá sàn thì là nhà thầu trúng thầu (Trong các nhà thầu có giá bằng nhau thì tiến hành bốc thăm quyết định). Bộ phận thực hiện sẽ trình chủ quản tổng giám đốc phê duyệt quyết thầu cho nhà thầu

(3)若經過 3 次加價後，其價格仍較底價低者就宣布廢標，公司會選擇最高價格廠商另行議價或另行辦理招標作業。

- Nếu sau 3 lần nghị giá, mà giá vẫn thấp hơn giá sàn thì tuyên bố hủy thầu, Công ty sẽ chọn nhà có giá cao nhất để nghị giá hoặc làm thủ tục mời thầu lại.

(4).廠商對本案投標內容不清楚或有疑慮者，請洽本案採購課聯絡人：陳先生：連絡電話：郭先生：

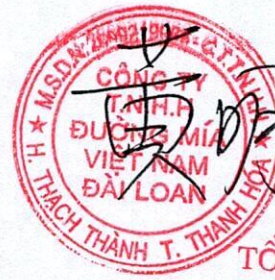
0813510890 連絡電話：0392736425

Để biết thêm chi tiết về nội dung mời thầu hạng mục này, hoặc không rõ, đề nghị nhà thầu liên hệ với Ban mua hàng số điện thoại. 0813510890 hoặc 0392736425

Kính mong sự hợp tác của các nhà thầu
希望得到貴公司的合作

Ngày 14 tháng 05 năm 2024
Tổng giám đốc

總經理



黃明德

TỔNG GIÁM ĐỐC
HUANG, MING - TE

